

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

NO. 6

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

JANUARY 21, 1983

VOL. LXXXV

Pismo bralcem A.D.

Dragi bralci!

Nakup novega tiskarskega stroja in druge neobhodno potrebne opreme za našo tiskarno me je močno vznemirilo. Naš dolg, ki že znaša približno \$200,000 in se veča iz dneva v dan, je mnogo večji od naših prvotnih pričakovanj.

Naši izvrstni slovenski ljudje so mi bili pravi navdih z njihovim zanimanjem za nadaljnje izhajanje našega slovenskega lista. Iskrena hvala vsakemu, ki nas je klical po telefonu in nam čestital, poslal bodrilna pisma in darove, nas obiskal, ter nam drugače pomagal!

Ta slovenski list je "vaš list" in ste dokazali, da se zanimate za ohranitev našega slovenskega jezika preko Ameriške Domovine. S pomočjo lista bomo lahko ohranili naš jezik, dediščino in kulturo.

Osebno sem predlagala, da bi imeli pri tiskarni Ameriške Domovine veliko delničarjev, ki bi bili nekakšni solastniki. Po številnih posvetovanjih z mnogimi našimi slovenskimi podjetniki in drugimi uglednimi osebnostmi slovenske skupnosti, so se le-ti izrekli zoper to idejo. Bili so mnenja, da bi naš list izgubil svojo neodvisnost, kar je tako ogromnega pomena za časos-

pis.

Vse vodilne osebe slovenske skupnosti, vsi svetovalci in bralci našega lista, s katerimi smo se posvetovali, so izrazili svoje 100-odstotno zaupanje v lastnika Jim Debevec. Med drugimi lastnostmi, so omenili njegov odličen značaj, pravvrsno sposobnost v svoji stroki, ter njegovo zmožnost, da se dobro razume z vsakim človekom, kar je tako potrebno za tak poklic. Predvsem pa so omenili njegovo pripravljenost garati v prid ohranjanju naše slovenske kulture in podpiranja slovenskih ciljev: Pri vsem tem garanju in prizadevanju pa nikoli ne pozabljajo, da smo vsi najprvo ponosni Amerikanci.

Nič čudnega ni, najti Jima na delu v tiskarni ob 5. uri zjutraj, večkrat tudi do 10. zvečer in ob sobotah in nedeljah. To je požrtvovalnost!

Vsi naši svetovalci so bili prepričani o tem, da dokler bo Jim lastnik Ameriške Domovine, bo list v "dobrih rokah".

Ponovno se moram torej zahvaliti vsem vam za vašo veliko, nesebično podporo. Bili ste nam v veliko pomoč v teh težkih časih.

Bodite vedno deležni božjega blagoslova!

Madeline Debevec

Reagan bo predlagal poenostavljenje obdavčevalnega zakona

WASHINGTON, D.C.—Predsednik Ronald Reagan je dolžan po ameriški ustavni podati vsako leto uradno poročilo o stanju ZDA zveznemu kongresu. Letos bo govoril Reagan pred zbranimi kongresniki v torek, 25. januarja, zvečer. Njegov govor bodo prenašale vse ameriške televizijske družbe.

Med drugimi predlogi, ki jih bo zveznemu kongresu predložil, bo Reagana prošnja, naj bi kongresniki poenostavili izredno kompliciran obdavčevalni zakon, po pravilih kategorija terje zvezna vlada davke. Vnet zagovornik takšnega poenostavljenja je zakladni tajnik Donald T. Regan.

Nov obdavčevalni zakon bi bil učinkovitejši za ameriško gospodarstvo, je dejal Reagan v nedavnem govoru, in je torej nujno potreben. Mnogi kongresniki soglašajo s predsednikovim mnenjem, pravijo pa, da bodo načrtu nasprotni mnogi vplivni interesi, ki so povsem zadovoljni z ugodnostmi, do katerih so upravičeni pod sedaj veljavnim obdavčevalnim zakonom.

Finančniki pravijo, da bi razpravljanje o poenostavljenju obdavčevalnega zakona v obeh domovih zveznega konгрesa trajalo dalj časa.

VREME

Pretežno oblačno danes z najvišjo temperaturo okoli 35 F. Oblačno tudi jutri z možnostjo naletavanja snega. Najvišja temperatura okoli 37 F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo okoli 40 F.

Novi grobovi

Marie Pizem

V sredo, 19. januarja, je v Euclid General bolnišnici umrla 80 let stara Marie Pizem z 816 E. 237. ceste, rojena Krasovec v Ljubljani, Slovenija, od koder je prišla v ZDA l. 1920, vdova po l. 1953 umrelom možu Johnu, sestra Frances Julylia in Anne Skufca (pok.), teta, prata in praprata, članica Društva št. 6 ADZ, Kr. št. 3 PSA, SNPJ št. 158 in Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu. Pogreb bo iz Železovega pogrebnega zavoda na E. 152. cesti jutri, v soboto, ob 8.45 zjutraj, v cerkev sv. Viljema ob 9.30, nato na pokopališče Knollwood. Na mrtvaškem odrtu bo danes popoldne od 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

Mary Mavec

V torek, 18. januarja, je umrla Mary Mavec, rojena Kraintz, vdova po pok. možu Jacobu O'Brezi in pok. Francku Mavcu, mati Jacka (pok.) in Vide Lunder, 3-krat stara mati, 3-krat prastara mati. Pogreb je bil iz Brickmanovega pogrebnega zavoda na 21900 Euclid Ave. včeraj, v četrtek, v cerkev sv. Kristine, od tam na Kalvarijo.

John Hiti

Umrl je John Hiti, mož Elizabeth (Lillian), roj. Hunter, oče Mrs. James T. (Marilyn) Neelon, brat Angele Sever, Anne Merk, Josepha, Marie ter ž. pok. Rose Wagner in Louis. Pogreb je bil iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd., v četrtek, v cerkev sv. Viljema, od tam na pokopališče Vernih duš.

Mnogi aktivisti tega gibaja želijo enostransko razrožitev. Tudi v Angliji je to gibanje močno, njemu naklonjeni so predvsem laburisti.

Sovjetska zveza se ne bo resno zanimala za razrožitev, je nadaljevala v intervjuju Thatcherjeva, če bo imela vtič, da bo zmagalo protidrsko gibanje in da bo celo prislo do enostranske razrožitev. O čem naj bi se Sovjeti pogajali? je vprašala.

Margaret Thatcher za razmestitev v Angliji novih ameriških raket

LONDON, V. Br.—Angleška premierka Margaret Thatcher je dejala v intervjuju za televizijo, da še vedno zelo odločno podpira pobudo predsednika Ronalda Reagana, naj bi v Angliji in drugih NATO državah Zahodne Evrope razmestili nove ameriške rakete serij Pershing 2 in "cruise". Te nove rakete so neobhodno potrebne kot protitež sovjetskim oboroženim silam, je rekla Thatcherjeva.

Vlade mnogih NATO držav želijo, da bi do razmestitve novih raket ne prišlo. V teh državah se je namreč razvilo zelo močno protidrsko giba-

Novoletne misli "Svobodne Slovenije" o pomembnosti slovenskega tiska

II.

Ali ne bi bilo idealno in bi nas zblževalo, če bi v Washingtonu, New Yorku, Chicagu, Torontu, itd. dodata poznavali ves slovenski zamejski tisk in tisk politične emigracije iz vseh kontinentov, kjer izhaja. V Buenos Airesu mnogo manj čutimo kontinentalno oddaljenost tistih, ki redno bremo npr. avstralske Misli, goriški Katoliški glas, celovško Našo luč, koroški Naš tedenik, clevelandsko Ameriško domovino, lemontsko Ave Marija, Slovensko državo in Božjo besedo iz Toronto ter Mladiko in Novi list iz Trsta.

Pravijo, da je tisk velesila. Slovenska politična emigracija in zamejstvo ga imata. Njegovega pomena naj bi se bolj zavedali vsi, posebej pa še tisti, ki mu morejo dati oporo s pisanimi doprinosi in tisti, ki mu morejo dati materialno oporo.

Tako bi delo Slovenije v svetu moglo postati še bolj učinkovito.

Svobodna Slovenija

Ali ne bi mogla prevzeti akcije za širjenje našega svobodnega tiska po raznih kontinentalih kaka organizacija ali morda prav v ta namen ustavnova skupina rojakov v vsakem večjem kraju, kjer bivajo? Ali ne bi uvedli kot noveletno ali sicer priložnostno darilo prijatelju, da mu naro-

GLASNEJŠI PRITISKI NA RONALDA REAGANA RADI VLADNEGA PRORAČUNA

WASHINGTON, D.C.—Odpor v zveznem Kongresu in pri vplivnih finančnikih, podjetnikih in trgovci zoper napovedan primanjkljaj zveznega proračuna za fiskalno leto 1984 raste iz dneva v dan. Predsednik Ronald Reagan je predložil osnutka tega proračuna zveznemu Kongresu, a je bilo o njegovi vsebini že veliko povedano. Predstavniki Reaganeve administracije so javno priznali, da bo primanjkljaj okrog 200 milijard dollarjev. Takšni primanjkljaji bodo imeli katastrofalne posledice za ameriško gospodarstvo v naslednjih letih, pravijo ekonomisti.

Washington, D.C.—Odpovedan v zveznem Kongresu in pri vplivnih finančnikih, podjetnikih in trgovci zoper napovedan primanjkljaj zveznega proračuna za fiskalno leto 1984 raste iz dneva v dan. Predstavniki Reaganeve administracije so javno priznali, da bo primanjkljaj okrog 200 milijard dollarjev. Takšni primanjkljaji bodo imeli katastrofalne posledice za ameriško gospodarstvo v naslednjih letih, pravijo ekonomisti.

Kratke vesti

• Beograd, SFRJ. — Včeraj je jugoslovanska vlada vložila protest pri albanski vladi, v katerem je vlada SFRJ zahtevala, da Albanci takoj napravijo konec sovražnim dejavnostim do Jugoslavije. Jugoslavija je v protestnem pismu oscbno napadla albansko voditelja Enverja Hoxho. V zadnjih tednih so se odnosi med SFRJ in Albanijo znatno poslabšali.

• Washington, D.C. — Strokovnjaki Pentagona pravijo, da se bo nekontrolirano vrnila protest pri albanski vladi, v katerem je vlada SFRJ zahtevala, da Albanci takoj napravijo konec sovražnim dejavnostim do Jugoslavije. Jugoslavija je v protestnem pismu oscbno napadla albansko voditelja Enverja Hoxho. V zadnjih tednih so se odnosi med SFRJ in Albanijo znatno poslabšali.

• Peking, Ki. — Kitajska vlada je izjavila, da bo znatno omejila uvoz ameriških pridelkov, in sicer zaradi uvoza Reaganeve vlade, po katerih je omejen kitajski izvoz več vrst tekstila v ZDA. Kitajci uvažajo vsako leto veliko količino ameriške pšenice, soje in tudi več drugih pridelkov. Vrednost tega uvoza presega milijardo dollarjev na leto.

• Peking, Ki. — Kitajska vlada je izjavila, da bo znatno omejila uvoz ameriških pridelkov, in sicer zaradi uvoza Reaganeve vlade, po katerih je omejen kitajski izvoz več vrst tekstila v ZDA. Kitajci uvažajo vsako leto veliko količino ameriške pšenice, soje in tudi več drugih pridelkov. Vrednost tega uvoza presega milijardo dollarjev na leto.

• Pouk angleščine—

Pouk angleščine se bo začel v tork, 1. februarja, od 10. do 12. opoldne v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu.

Za nov stroj—

Frances Gerbec z E. 173. ceste je poklonila \$25 za naš novi stroj.

Frank Capuder, Schade Ave., je daroval \$20 v sklad za nov tiskarski stroj.

Frank in Maria Rozina, Milwaukee, Wis. sta prav tako prispevali \$20 v ta sklad. G. Rozina je znan vsem bralcem kot odličen dopisnik o življenju Slovencev v Milwaukeeju in okolici.

Joseph Zuzeck, Euclid, Ohio je daroval \$15.

Frank in Marie Brodnick, Euclid, Ohio sta darovala \$10 k novemu stroju.

Stephan in Ann Stefancic, Cleveland, Ohio sta prav tako darovala v ta namen \$10.

Vsem darovalcem se iskreno zahvaljujemo!

Rudolph M. Susel

Iz Clevelandu in okolice

Korotanci vabijo—

Pevski zbor Korotan začne novo sezono v vabi pevcev in pevkev, da se pridružijo. Novi člani so dobrodošli. Vaja bo to nedeljo ob 6. uri zvečer v sobi št. 2 Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

Popravek—

V smrtnem oznanilu, priobčenem dne 14. januarja 1983 za dr. Franca Puca st. je bilo po pomoti izpuščeno ime njezine žene Ivanke Puc. Za neljubo pomoto se opravičemo.

Asment—

V tork, 25. januarja, od 5.30 do 7. zvečer bo v društveni sobi svetovidskega avditorija pobiranje asmenta za Društvo sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ, Podr. št. 25 SZZ ter za Oltarno društvo fare sv. Vida.

Nagrade so prejeli—

Na božičnem sestanku Misijske Znamkarske Akcije (MZA) so prejeli nagrade slediči: prvo-crock pot, Mary Malovrh; drugo-jewelry box, Rosie Jakic; tretjo-afghan, Joško Cendol; četrto-shoulder bag, Steffie Jarem; peto-sofa pillow, Pepca Tomine.

"Slovenska pesem"—

V soboto, 5. februarja, bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. gostoval pevski zbor "Slovenska pesem" iz Chicago-Jolietta. Zberov je povabil v Cleveland pevski zbor Korotan, ki je lani gostoval v Chicago. Vstopnice za koncert "Slovenske pesmi" imajo vsi člani Korotana, lahko pa poklicete tudi Janeza Semena na tel. 944-1671.

Podružnica št. 25 SZZ—

Odbor te podružnice SZZ za leto 1983 je: Dušovni vodja, Rev. Jože Božnar; predsednica, Cecelia Kermavner; tajnica in blagajničarka, Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-4798; zapisnikarica, Marie Telic; nadzornica, Mary Turk in Frances Kotnik. Seje se vršijo vsaki drugi tork v mesecu ob 1.30 popoldne v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu.

Velika razpravjava—

Pri Anzlovarjevi trgovini na 6214 St. Clair Ave. imajo veliko razpravjava raznovrstnega kvalitetnega blaga. Vč v oglasu v današnji A.D.

Izlet v Toronto—

V soboto, 26. marca, bodo imeli Fantje na vasi v Toronto koncert ob 5. obletnici zborovega obstoja. Gostje na tem koncertu bodo clevelandski Fantje na vasi. V Clevelandu organizirajo potovanje v Toronto z avtobusom. Če se zanimate, poklicete 881-1725 ali 432-2041 za več informacije.

Trgovina optike—

Pred nedolgom je začela poslovati na 6428 St. Clair Ave. trgovina optike J. F. Optical Center. Preberite oglas v današnji A.D.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — Editor

Published Tuesdays and Fridays except first two weeks in July and one week after Christmas

NAROČNINA:

Združene države:
\$28.00 na leto: \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 meseca
Kanada in dežele izven Združenih držav:
\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 meseca
Petkovska izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:
\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 6 Friday, Jan. 21, 1983

Beseda iz naroda ...

KOSILO MISIJONSKIE ZNAMKARSKE AKCIJE

CLEVELAND, O.—Že ste bili opozorjeni, da bo letos kosilo Misijonske Znamkarske Akcije zelo zgodaj. To kosilo bo v nedeljo, 30. januarja, od pol dvanajst ure do ene ure v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Cena kosila je za odrasle \$5, za otroke \$2.50. Vstopnice lahko dobite, če kličete 881-5163 ali 481-3768 in na dan kosila pri vratih.

Naprošene ste bile žene in dekleta za kako ročno delo za stojnico ročnih del. Lepo Vas vse prosimo tudi za domače pecivo za stojnico s pecivom. Običajno smo imeli tudi stojnico za rože. Tudi letos jo bomo pripravili, če imate morda kake rože pripravljene za to priliko. Imeli bomo tudi mačka v žaklu, kjer boste lahko poskušali srečo.

Ob priliku kosila boste lahko poravnali naročino za Katoliške Misijone in obnovili članarino. Članarina je bila mišljena 25 na mesec, ker pa so razdalje med nami in se ne vidimo vedno vsak mesec, smo sklenili, da je za celo leto \$3. Iz te članarine vzdržujejo dva bogoslovca, katerih

eden je v preteklem novembetu bil posvečen v duhovnika, kar nas je obvestil njegov škof iz Kenije. Vsak mesec je darovana v misijonih sv. maša za žive in umrle člane MZA — Cleveland. Ko član umrje, prosimo v misijonih, da zanj darujejo sv. mašo. Ob obisku misijonarjev v našem mestu, se vedno spomnimo misijonarjev z darom iz članarine. Za skromen prispevek \$3 dobimo veliko duhovnega povračila.

Verjetno bo med nami na kosilu misijonarka-zdravnica s. dr. Agnes Žužek, katere delokrog je bila Etiopija-Afriščina. Ona je rodnata sestra farmacevtke s. Silve Žužek, katere je bila že parkrat med nami in zdravnice s. Terezije Žužek, katera je bila že tudi enkrat v našem mestu. Več o tem obisku bo sporočeno prihodnji teden.

Izkreno Vas vabimo, dragi prijatelji misijonov in ljudi dobre volje, da se udeležite kosila Misijonske Znamkarske Akcije.

MZA — Cleveland

Visoko nemško uradno priznanje zaslужnemu Slovencu dr. Trofeniku

WASHINGTON, D.C.—Predsednik Zvezne republike Nemčije dr. Karl Carstens je za zadnji božič podelil eno najvišjih civilnih odlikovanj svoje politično in kulturno mogočne države, križ reda za zasluge s trakom, doktorju prava in filozofije Rudolfu Trofeniku, slovenskemu izseljenskemu rojaku ter mednarodnemu založniku in knjigarnarju v Muenchenu. To je storil na predlog bavarskega državnega ministrstva za šolstvo in kulturo.

Dr. Trofenik je aprila 1971 obhajal 70-letnico svojega plodnega, zanimivega in pogosto trdrega življenja, katere se je tudi "Ameriška Domovina" tedaj spomnila s primer-

nim prikazom.

Prejemnik tega nemškega odlikovanja živi od leta 1959 v Muenchenu, kjer je ustavil znanstveno založbo svetovnega ugleda in knjigotriško podjetje, ki med drugim oskrbuje z redkimi izdajami iz južnozahodne Evrope vodilne univerze in knjižnice v zahodni Evropi in Ameriki.

Katalog učenih zbirk, revij in poedinih knjig založbe Dr. Trofenik, objavljen konec leta 1980, šteje 74 strani, seznam njenih sodelavcev skoraj vseh evropskih narodnosti, zahodnih in vzhodnih, navaja čez dvesto imen. Področje njenega dela zajema slovenistiko, slavistiko, balkanistiko, albaništiko, madžaristiko in orientalistiko.

Na drugem mestu je sedaj sen. John Glenn iz Ohia. Glenn, ki je zaslovel v 60-ih letih kot ameriški astronaut, je spoštovana osebnost. Po politični ideologiji spada v strankino sredino. Na eni strani zagovarja interese vojaškega tajništva v prepričanju, da morajo biti ZDA kos nevarnosti, ki jo predstavlja Sovjetska zveza. Liberalci v stranki torej niso navdušeni na Glennova klub temu, da je Glenn na področju domače politike liberal. Glennovi zagovorniki ga primerjajo ugodno s predsednikom Dwightom D. Eisenhowerjem in menijo, da bi morda Glenn igral isto vlogo v 1. 1984, kot jo je igral Eisenhower 1. 1952.

Drugi demokratski kandidati se zaenkrat niso uveljavili. Nekateri sploh nimajo resne možnosti, da bi jih stranka imenovala. Želijo, da bi bili deležni pozornosti vsaj enkrat v življenju. Med temi je na primer sen. Alan Cranston iz Kalifornije, dober senator, ki pa se ni nikoli posebno izkazal. Poleg vsega bo 70 let star ob prihodnjih volitvah. Cranston je liberal. Konservativnejši je sen. Ernest Hollings iz Južne Karoline. Tudi Hollings, ki je star 60 let, je spoštan kot senator, težko pa je verjeti, da bo kdaj mogel kljubovati Mondale-u ali Glennu. Med tistimi, ki se zanimajo za predsedniško mesto v vrsti demokratske stranke, so sen. Dale Bumpers iz Arkansesa, sen. Gary Hart iz Colorada in kongresnik Morris Udall iz Arizone. Vsi imajo določene prednosti in tudi mnoge pristaše, niso pa danes med vodilnimi. Pri demokratskih kandidatih je zanimivo, da ni med njimi nobenega guvernerja.

Ker predsednik Reagan se ni povedal, ali bo ponovno kandidiral, so možni kandidati v republikanski stranki tisti. Voditelj republikanske večine v zveznem senatu, sen. Howard H. Baker iz Tennessee, je pa že rekel, da ne bo ponovno kandidiral za zvezni senat. Njegova mandatna doba bo potekla 1. 1984. Torej menijo analitiki političnih razmer v Washingtonu, D.C., da bi sen. Baker brez dvoma postal predsedniški kandidat, ako bi se Reagan upokojil. Drugi verjetni kandidat bi bil podpredsednik George Bush.

Vsi opazovalci političnih razmer soglašajo, da bo izid prihodnjih predsedniških volitev odvisen predvsem od tega, kakšne bodo gospodarske razmere v Združenih državah v času, ko bodo volitve. Preroka, ki bi bil zmožen odgovoriti na to vprašanje, ni.

Rudolph M. Susel

Pozdravljen zbor

"Slovenska pesem"!

nas povezuje po širnem svetu.

Pozdravljeni pevci in pevke, pozdravljeni pevovodja dirigent dr. Vendelin Špendov. Visoko cenimo Vaše delo in številne žrtve, ki so dokaz močne volje in ljubezni do naše besede, pesmi — naše kulturne dediščine. Veselimo se Vašega obiska in Vam klicemo "Dobrodošli!"

Clevelandsko slovensko javnost vladljivo vabimo, da se udeleži koncerta pevskega zborja "Slovenska pesem", saj se nam obeta izreden glasbeni užitek. Vstopnice se dobe v predprodaji pri članih zobra Korotan, v Slovenski pisarni, v Baragovem domu, John Petrič brivnici ali pa če poklicete Janeza Šemena na tel. 944-1671.

Korotanec

Ameriška Domovina

se zahvaljuje svojim dobročinkom

Neimenovana	20.00
Toronto, Ont. (Stroj)	
Joseph Kastelic	10.00
Toronto, Ont.	
Frances Merela	2.00
Euclid, Ohio	
Dr. Valentine Kalan	12.00
Jackson Hts., N.Y.	
Victor Lamovc	12.00
Rich. Hts., O. (Stroj)	
Alojz Jarem družina	20.00
Euclid, Ohio	
Vinko Curk	22.00
Barberton, Ohio	
Anton Gregorc	12.00
Cleveland, O. (Stroj)	
Fani Skundric	6.00
South Chicago, Ill.	
Ga. Frances Tramte	2.00
Sheboygan, Wis.	
Ga. Anna Volovsek	2.00
Willard, Wis.	
Joseph Trebec	10.00
Cape Coral, Fla. (Stroj)	
Neimenovani	25.00
Waite Hill, O. (Stroj)	
John Zuzek	2.00
Painesville, Ohio	
Anton Vogel	12.00
Euclid, Ohio	
Frida Draskovic	2.00
Nangatuck, Conn.	
Lawrence Rozman	12.00
Richmond Hts., Ohio	
John Limoni	2.00
West Allis, Wis.	
Frank in Nada Stopar	7.00
Westminster, Kalif.	
Andrej Pucko	3.00
Gilbert, Minn.	
Ga. Marija Burgar	2.00
Centereach, N.Y.	
Metod Zerdin	7.00
Cleveland, Ohio	
George Panchur	2.00
Euclid, O.	

Vsem darovalcem iskrena hvala!

mom, ki ga je drugod komaj moč srečati, ustvarili tako Založba Trofenik, ki se lahko pokaže ob boku najpomembnejši podobnih mednarodnih podjetij in uživa temu odgovarjajoč mednarodni ugled.

To je razdeoven primer, kaj lahko dosežeta pogum in delavnost navz�ic tisočerim odporom, če jima pomaga idealistični zagon.

"Vaša založba ni nastala iz preračunane poslovne misli, marveč iz želje, da bi pospeševali znanost Jugozhoda, Jutrovega in ne nazadnje svoje lastne domovine. S svojo založniško dejavnostjo niste odpirali poti in možnosti samo uveljavljenim učenjakom posameznim strok, ampak tudi naraščaju, ki ne bilo ugodnejših mogočev najti nikjer...

Iz katalogov, ki jih redno razpošiljate, človek spozna vso širino raznolikosti, ki jo zajema območje Vašega zanima-

nia. "Omnia vincit amor" (Vse premaga ljubezen) in razdeleni duhovno veličino, ki ni dana vsakomur.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Vaša založba je nastala iz preračunane poslovne misli, marveč iz želje, da bi pospeševali znanost Jugozhoda, Jutrovega in ne nazadnje svoje lastne domovine. S svojo založniško dejavnostjo niste odpirali poti in možnosti samo uveljavljenim učenjakom posameznim strok, ampak tudi naraščaju, ki ne bilo ugodnejših mogočev najti nikjer...

Iz katalogov, ki jih redno razpošiljate, človek spozna vso širino raznolikosti, ki jo zajema območje Vašega zanima-

nia. "Omnia vincit amor" (Vse premaga ljubezen) in razdeleni duhovno veličino, ki ni dana vsakomur.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je osrečujujoča okoliščina, poročena iz lojalnega sodelovanja.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je osrečujujoča okoliščina, poročena iz lojalnega sodelovanja.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je osrečujujoča okoliščina, poročena iz lojalnega sodelovanja.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je osrečujujoča okoliščina, poročena iz lojalnega sodelovanja.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je osrečujujoča okoliščina, poročena iz lojalnega sodelovanja.

"Vse to vodi še k nečemu pomembnemu, ki v pohvali ne sme manjkati: Vaše razmerje do sodelavcev. To ni nikoli samo poslovno. Do vseh svojih avtorjev imate oseben in ne malo se jih srečati, da imata pomaga idealistični zagon.

"Kumur je bilo, in je še, da no čutiti Vaše ganljivo zanima-

je za Vaše prijatelje. To je os

Misijonska srečanja in pomenki

583. Medicinska sestra dr. Agnes Zužek

bo v soboto zvečer, 22. januarja, in v nedeljo, 23. januarja, pri vseh treh sv. mašah govorila v cerkvi Brezmačevnega Srca v Scarboroug o njenem delu med bolniki v Pakistanu, Keniji in Etiopiji, kjer je že dolga leta pionirila. Bo to za farane doživetje, ker v Kanadi je za zdravstvo posameznika z OHIP lepo poskrbljeno in vsak bolnik najde veliko možnosti, da si pomč lahko pošče.

Veseli smo, da bo enkrat v vseh letih njene dela lahko med nami nekaj dni. Takih obiskov misijonarjev — lani smo imeli med seboj o. Evgenia Ketisa in preje že o. Emilia Chiucha, iz Tanzanije oz. Toga — moramo biti veseli. Velikokrat me posamezniki sprašujejo, če je prav, da dandanes misijonarji zelo radi potujejo. Moramo si biti na jasem, da ima vsak misijonar pravico, kot smo sedaj vsi vajeni, od časa do časa na potrebne počitnice. Nekateri jih vzamejo enkrat na 6 let, ali na pet. V ZD in Kanadi često še bolj pogostoma.

Misijonar nima, vsaj večina ne, možnosti, ki je dana nam, da se razgledujemo v dnevnu življenju, ob odprtih možnostih udejstovanja in oddih. Utrditi si mora zdravje in se dati pregledati. Poglobiti se mora v prepotrebo branje in študij, ki zadava njegovo delovanje, ko se stvari tako hitro spreminjajo in često metode boljšajo. Sreča spet lahko svoje domače in znance, prijatelje v zaledju, kar je za obojne prekoristno.

Jasno pa je, da nekateri lahko tudi to potrebo zlorabijo, da najdejo hitro zadosten razlog za polet v zaledju in da hodojo "po ovinkih" v domače zaledje in nazaj na teren. Vsi vemo, da so tako potovanja združena z velikimi stroški in da ni važno, ali denar pride od posameznih Družb in Kongregacij, ali od Družbe za širjenje vere ali od MZA ali od koga drugega. Denar, ki ga skupaj verni zbiramo za uboge v misijonih, je denar "ubogih". Oni ne dobijo tega, kar jim božja Previdnost po misijonskem sodelovanju pošilja, če mi nismo dobri oskrbniki. Kako je na primer v farmen delu Družbe Sv. Vincencija iz Pravil jasno, da mora iti vse, kar za uboge organizacija prejme, res za njihove potrebe in da ni dovoljeno denar uporabiti v katerikoli drugi namen.

Ob letošnji delitvi pomoči MZA vsem

na teren smo veliko misili na potrebe vseh. Imamo misijonarje, kot so o. Kos, dr. Janez, g. Kladnički in drugi ter vse sestre v Južni Afriki na primer, ki tako živijo za svoje ljudstvo, da so presrečni v svojem delokrogu. Drugi ne vzdržijo dolgo v svojem položaju. Moramo reči, da smo bili leta vajeni velikih misijonskih pionirjev, kot so bili razni o. Poderžaji, Majcen, škof Kerec, s. Zupancič, s. Lesjak in mnogi drugi, ki so bili mnogokrat nam vsem v veliko vzpodbudo s svojo prisotnostjo v misijonih. Danes so časi močno spremenjeni in bodo podobni vzori kmalu postali — zgodovina.

Delajo pa mlajši na svoj način za isto božje kraljestvo. So bolj tehnično usmerjeni, razvijajo apostolate bolj v duhu naših dni, imajo svojske potrebe in želje ter so drugače formirani, kot so bili misijonarji prejšnjih časov. Saj je cisto isto z današnjimi starši, ako jih primerjamo našim, ki sanjali niso o avtomobilu, načrtih počitnicah, krajevem delovnem tednu in podobnem.

grizkom spet zbrali lepo vsto nad \$400 za naše misijonarje.

V Clevelandu so spet darovali: Neimenovana za vse misijonarje \$400; g. Tone Lavrisha Jr. za vse \$100; Frank Mlinar \$150; 50 za vse, 50 za s. Bogданo Kavčič v Burundi in 50 za g. Kosmača na Madagaskarju. G. Lojze Petelin je dal za vse \$10. Ga. Angela Zeleznik za vse \$25.00.

Misijonsko kosilo bodo letos imeli v Clevelandu že 30. januarja pri Sv. Vidu, kot vsako leto. Tako zgodaj enkrat, ker so drugi datumi že zasedeni.

Dr. Milan Kopushar iz Nebraska je postal stotak za vse naše misijonarje. Je šel v pokoj in živi na: Box 57, Loup City, Nebraska, 68853.

Ga. Lucia Pantzar iz Forest City, Pa., je praznovala 91. obletnico življenja in je poslala za misijonarje spet \$10 in rabljene znamke. Čestitamo!

Tudi hčerki Evelyn, ki tako lepo za mamo skrbi in ji pisma piše.

Ga. Frances Jezernik iz Racine, Wisconsin, je poslala \$2 za naše misijonarje. Zlomila si je roko in nogo in težko piše. Želimo ji hitrega okrevanja.

Družina Joe in Helen Potocnik v Gilbertu, Minn., je darovala za naše misijonarje \$25, že po misijonski prireditvi.

Za bogoslove so spet darovali

v Toronto, Ontario, družina Ivana in Angele Zakrajšek za svojega kandidata 350 kanadskih dolarjev z željo in molitvijo, da bi zvesto nadaljeval.

Družina Jožeta Maganja iz Clevelandu je poslala z voščili za Božič vrsto darov: stotak za sv. maše, v poseben namen; za dva vzdrževana bogoslovec \$500, za vse slovenske misijonarje.

jonarje(-ke) \$400. Takole pišeta:

Nabrajmo si zakladov za večnost. Srečni smo prejeli od občin naših vzdrževancev osebna pisma, ko nam sporočata, da sta oba v juniju 1982 prejela dijakonat in da bosta v juniju 1983 posvečena v mašnika. Odgovorila sva jim z darom. Velika milost za našo družino in slehernika, ki pomaga komu do mašniškega posvečenja, če koga Bog kliče v vinograd. Skušala bova ohraniti z obema stik. Molimo za njih. Skušava slediti povabilu: "Pojdite po vsem svetu!"

Rev. Charles A. Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

Darujte v tiskovni sklad Ameriške Domovine!

V blag spomin

OB 23.
OBLETNICI ODKAR JE
UMRLA NASHA
LJUBLJENA MATI

Anna
Pajk

ti nas je za vedno zapustila
dne 18. januarja 1960.

V miru božjem zdaj počivaj, Skupaj mnogo let smo živelj, draga, nepozabna nam, slabe in dobre čase imeli, v nebesih rajsko srčno uživaj Bog pa hotel je tako, do svidenja na vekomaj.

Zaluboči:

REV. FRANCIS M. PAIK, EDWARD PIKE, sinova,
DIANE, snaha, vnuka in vnučkinje
ter OSTALO SORODSTVO

Cleveland, O., 21. jan. 1983.

V LJUBEČ SPOMIN

DR. MARTIN SCANCAR



1912 — 1979

V zvoniku ura je odbila,
Končala dan in novega začela;
Tišine temo je zmotila,
Iz lepih sanj me predramila.

Molitev moja k Bogu je hitela,
Spomine lepe na Te je objela,
Jih v pajčolan žalostni ovila
In s solzami jih orosila.

S cvetko ljubko, si Duša Moja Mila,
Poljubom vročim dobro jutro mi voščila;
Vedno ljubezen, veselje si delila,
Globino, srčnost nama si odkrila.

V trpljenju, ko zimska noč se je razlila,
Beseda nepozabna na ustih je zamrla;
Polna upov, mene je krepila,
Z nauki zlatimi naju bogatila.

Duša Draga, tako naju si ljubila,
Tiho, za vedno si se poslovila;
V objamu angelov, k dragim si hitela,
V Večnost — k Bogu si se preselila.

Pogrešava Te — že štiri leta so minila,
Odkar Te poljana mrtvih je sprejela;
Domek zadnji, mrzla zemlja je pokrila,
Ga s smrečico, odejo snežno okrasila.

ZALUJOČI: VLASTA IN SONJA

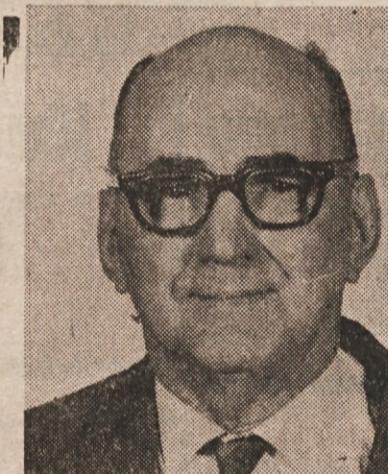
Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VASI ŽELJI!



Šesta obletnica smrti

FRANC PETEK

Umrli 5. avgusta 1976.

V NEPOZABEN SPOMIN



Druga obletnica smrti

NEŽKA PETEK
roj. Pahulje

Umrla 23. januarja 1981.

Spomin na Vas nam je vdarilo,
s katerim ločili nikoli se ne bomo.
Ceprav pri Bogu ste v Njegovem varstvu,
v duhu v srcih naših vedno še živite.

ZALUJOČI:

MARJANA — žena
MARJANCA, ALEŠA, TADEJ, EDICA, FRANCI —
otroci v Sloveniji
JANEZ — brat v Sloveniji,
EDA VOVK-PUSL v Clevelandu,
NEŽKA SKULJ v Toronto — sestri.
zeta in vnučkinji



Deveta obletnica smrti

FRANCI PETEK ml.

Umrli 31. oktobra 1973.

roj. 17. sept.
1931

umrl 21. jan
1974

IVAN CUGELJ

O, da bi mogli moč skovati, Pri Bogu srečen Ti prebivaj, ki bi prinesla nam nazaj po letih zemskega gorja, obličja Tvojega milino v raju večno srečo uživaj, in blagodejni Tvoj smehljaj. naj bo lepo Ti vrh zvezda!

Večno samo Tvoji žaluboči:
Žena Minka Cugelj, roj. Blatnik
hčerka Marija, sin Ivan,
V Sloveniji mama Antonija,
bratje in sestre in ostalo
sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 21. januarja 1983.

ANDREJ KOBAL:

SVETOVNI POPOTNIK PRIPOVEDUJE

Dvoje se je pripetilo na tem lesu, kar moram zabeležiti. Odložil sem sukno in kapo, da bi stopil v plesno dvorano, ko se pojavi pred menoj mlad kapetan s policijsko patrullo teh vojakov; povedal je, da sem arretiran. Oba vojaka sta žala samokrese, kapetan pa je zrl jezno in preteče za primer, da bi se zoperstavljal.

Zasmejal sem se. "Kaj je to? Arretiran? In zakaj?"

Kapetan se je predstavil kot član C.I.C. (Kontrašpične službe) in začel stavljati vprašanja. Kaj počnem v Gorici? Kdo sem? Odkod sem prišel? Zakaj sem prekoračil mejo pri Sveti Luciji? V čigari službi sem? Ko sem mu z dokumenti in odgovori vse objasnili, mladi kapetan še ni bil zadovoljen. Zakaj se po prihodu nisem oglasil v njegovem uradu? Pri tem vprašanju je vztrajal, kot da sem zagrešil bogekaj, in me hotel odvesti, pa sem ga prehitel s protiobstožbo.

"Da se nisem pri vas oglasil, je vaša krivda," sem odgovarjal. "Jaz sem se oglasil pri kapetanu v Kanalu. Ali vam ni in sporočil o mojem prihodu? Zakaj njemu ne naročite, da pove prišletem čez mejo, kje se morajo priglasiti?"

Uvidel je najbrž, da je bil sam odgovoren za prestopek; pregledal je vse dokumente, še enkrat (razumel seveda samo ameriškega) in se poslovil.

Jaz pa na pies, kjer je čakala skupina lepotic, takih, ki se potrudijo z lišanjem za oficirsko zabavo. Samo z eno sem plesal. Lepo je šel počasni ameriški valček, a komaj svata se zavrtela, mi je začela govoriti o Slovencih. To so grozni, divjaški ljudje, vražarski teroristi, brez šol, kvečejemo dobiti za pastirje, pa hočejo, da se jim da Gorica in Trst, kulturni italijanski mestni, cesar Amerika, če ji je kaj za ohranitev zapadne civilizacije, ne sme nikoli dovoliti.

Kakor da se je navadila na izust tako govoriti, ji je šlo, jaz pa sem pokazal veliko zanimanje, da mi je govorila kar naprej in sva odlesala še eno. Ko je godba nehala, sem jo kar naprej precej trdo

držal za roki, da bi prehitro ne odšla.

"Sram te budi!" sem rekel po slovensko, ker sem vedel, da razume. Krčevito se je zdrnila, hotela oditi, a jaz sem jo zadržal. "Koliko te plačajo za propagando, ki jo tu uganjaš proti svojim ljudem?"

Ne spominjam se drugih besed in bi jih tudi ne zapisal. Dekle je samo zastokala v odgovor. Odšla je iz dvorane in se ni več prikazala na ples.

Pred odhodom iz Gorice sem dal napolniti vse tanke, rezervne petgalonske kangle z bencinom ter zamenjati olje v motorjih. Mehanički so stroje pregleddali in našli vse v popolnem redu. Preko Apeninov se nam ni pripetilo nič drugega kot počena guma na enem kolesu; pred nami pa je bila daljša pot in mnogo slabše ceste. Vozila sem hotel pripeljati v Sofijo v najboljšem stanju.

Po zajtrku sem nagovoril oficirje in moštvo. Pohvalil sem voznike za previdno oskrbo mašin in izrazil upanje, da pripeljemo konvoy v Sofijo v enako dobrem stanju kot do Gorice. Odtod naprej, sem dejal, bo šlo počasnejše, posebno če nas nobi snežno vreme; kar moramo vsak dan pričakovati. Nato sem jim govoril o potovanju skozi Jugoslavijo. Prva postaja bo Ljubljana, sem rekel, in tam prenočimo.

Mesto, ne samo da ni bilo od vojne prizadeto, kot so videli razdejanja mnogih italijanskih krajev, temveč je po običaju in oskrbovanju prebivalstva čisto. Ulice ne pokrivajo smeti, kot ste to videli v Napoli in celo v Florenci, sem dejal. Vse je čisto in pometenno, kot sem

IN LOVING MEMORY

of the 1st Anniversary
of the death of our
wife, mother, sister, aunt
and sister-in-law



Sophie Ann
McDonough

Died January 14, 1982

God knows how much we miss her,
Never shall her memory fade,
Loving thoughts shall ever wander,
To the spot where she is laid.
Deep in our hearts she is with us yet,
We loved her too much to ever forget!

Sadly missed by:

Husband: Robert L.,
Sons: Robert A. and Alan J.
Daughter: Joan M.
Sister: Antoinette Zabukovec
Niece: Joyce Zabukovec and
Brother-in-law: Joseph
Zabukovec
and remaining relatives

V ljubeč in nepozaben spomin našega ljubljenega

KARLA MAUSERJA,

ki ga je Bog v svojih večnih razumljivih načrtih poklical k sebi pred šestimi leti, 21. januarja 1977.

Naj nas povezujejo z njim prelepji spomini in molitve za njegov večni mir, doklec tudi vseh, ki za njim žalujemo, Bog ne pokliče.

Helena Mauser, mama v imenu sorodstva

videl še zadnji teden:

"Zato glejte, da se boste obnašali, kot da ste doma v Ameriki in ne v italijanskih mestih. Ne mečete nobenih odpadkov po ulicah in pločnikih."

Govoril sem na kratko o ljudeh in vladi. Mnogi imajo sorodnike in poznanke v Ameriki in se radi o njih pogovarjajo. Dobijo se posamezniki, ki razumejo angleško. Torej če se vam kdo približa, boste vladni, a ne družite se z nikomer. Oblasti, posebno njih milica, nimajo radi tega; vam nič ne morejo, a za ljudi je rdeča zvezda na njegovi kapi bodla v oči.

kot prejšnji teden. Mogoče mi je do tega pripravil Gabrijel Tavš, moj nekdanji sošolec v Cerknem, ki mi je kot učitelj pred vojno mnogokrat pisal v Chicago in New York.

Pogovarjal sem se s polkovnikom Jonesom, ko je stopil pred mene, visok, žareč od veselja. Nisem ga spoznal. Kot važnega uradnega človeka ga je obvestila milica o mojem prihodu v Ljubljano. Vesel sem bil tudi jaz, čeprav me je rdeča zvezda na njegovi kapi bodla v oči.

(Dalje prihodnjič)

PART TIME WORK

For high school students. Evenings and Saturdays. Call American Home 431-0628 and we will forward all applications.

(6-8)

SLOVENIAN PAINTING
& DECORATING CO.

We do complete painting inside & outside. Remove old wall paper. Hang vinyl wall covering and wall paper. Plastering and all kinds of repairs. For free estimate call

692-1069

(FX)

V NAJEM

5-sobno, čisto stanovanje. Zaksinski par brez otrok in brez živali. Kličite na Ameriško Domovino 431-0628.

(6-7)

NEEDED

Woman to help in kitchen of restaurant on Friday night from 5 to 11 p.m. Call 481-9635. Fritz's Tavern, 991 E. 185 St.

(6-7)

HOUSEKEEPER

Must live in. Prefer woman 55-65 w. references. Must speak English. Single gentleman, no children. Strongsville area. Call 236-3058.

V NAJEM

4 sobe zgoraj, nič otrok ali živali, starejši samci ali mož in žena, v Collinwoodu.

Kličite 268-2481

(5.6)

V najem

Stirisobno stanovanje, spodaj na E. 61 cesti, blizu cerkve sv. Vida. Kličite 881-9947.

(5-8)

Na prodaj

Popravljalnica čevljev naistem mestu 35 let v Lakewoodu. Stroji, orodje in zgradba \$34.000. 631-1409



Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige - Radenska voda - Zdravilni čaj Spominčki - Časopisi - Vage na kilogram - Semena - Strojčki za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES Inc.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.
431-5296

MARK S. TELICH

ATTORNEY AT LAW

ANNOUNCES THE OPENING OF HIS NEW OFFICE

at

THE L & M BUILDING
782 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
531-4470

R & D SAUSAGE CO.

15714 Waterloo Road — 692-1832
Vam nudi veliko vrst svežega in prekajenega svinskega mesa, domače kranjske klobase, šunko, čevapčiče, salame, šunkarica, Ljubljanska in Tirolska. Prodajamo več vrst sira, imamo domače potice in strudline. Prodajamo iz Slovenije uvožene kekse, boubone, sirupe, ekstrakte in pudinge. Imamo vložene kumare in papriko, Radensko vodo in ribe v konzervnih škatlah. V zalogi je vaš nakup se priporoča Angela Rataje, lastnica.

ANZLOVAR'S SPECIAL SALE

30 - 50% OFF ON LADIES AND

CHILDRENS DRESSES,

SKIRTS AND BLOUSES

1/2 Price on Mens and Boys Knit Shirts

Many More Specials Available

6214 ST. CLAIR AVE.

UPOKOJENCI: POZOR!

STANOVANJA Z 1 ALI 2 SPALNICAMA

Zakaj ne bi živel v St. Clair Place — najboljše storitve, odlična skupina sosedov, klimatska naprava v vsakem stanovanju kakor tudi preproge, blizu grocerij in drugih trgovin, z načemnino, odvisno od vaših dohodkov. Kličite nas na tel:

439-3800

LETNA SEJA

lastnikov certifikatov

SLOVENSKEGA DRUSTVENEGA DOMA

SLOVENE SOCIETY HOME

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio

v nedeljo, 13. februarja ob 2. popoldne.

Vljudno vabimo vse lastnike certifikatov in društvene zastopnike, da se te važne seje zagotovo udeleže. Max Kobal, predsednik William Frank, blagajnik Ray Bradac, tajnik

DOBRODOŠLI IZ CHICAGO



SLOVENSKA PESEM IZ CHICAGO priredi

KONCERT v Slovenskem Narodnem Domu

na St. Clair Ave., Cleveland, Ohio

Soboto 5. feb. 1983 ob 7:30 zvečer

VLJUDNO VABLJENI!

FRIDAY MORNING, JANUARY 21, 1983

A LETTER FROM MADELINE:

Dear Readers,

Purchasing the new printing press and offset typesetting equipment has proved to be an extremely frightening experience to me. The debts incurred so far (close to \$200,000 and increasing daily) have greatly exceeded our projections.

Our wonderful Slovenian people have certainly been an inspiration to me for the continuance of our Slovenian newspaper. A sincere thank you to everyone who has responded with your many calls, letters, visits, gifts and volunteers to the American Home.

This Slovenian newspaper is "Your Newspaper" and You great people have truly proven that you care about the future and preservation of our Slovenian language thru the American Home, thus perpetuating the identity of our Slovenian heritage and culture.

I personally suggested the idea of involving many stockholders as owners of the American Home but after many consultations with our Slovenian business, civic and community leaders and after considerable deliberations, they advised against the idea and thought this newspaper

would loose its sense of independence so desperately needed and vital to an honest newspaper.

These many leaders, advisors and subscribers expressed a 100% vote of confidence in Jim Debevec's ownership, pointing out his impeccable character, outstanding journalistic capabilities, mild mannered personality, relating so well to everyone's personality (an absolute must in this field.) Most of all his desire and devotion to working so diligently in behalf of promoting our Slovenian culture and causes, thus always remembering foremost that we are all proud Americans first!

It's not unusual to find Jim at the American Home working at 5 a.m. and many evenings until 10 p.m. including the weekends. This is true and sincere dedication.

All these advisors strongly felt that as long as Jim is the owner of the American Home it is in "good hands".

Thus I must again thank everyone for your Strong Solid Support. You have all been a strength of encouragement to us during these difficult and strenuous times.

May God Bless You Always!

Madeline Debevec

USS Still Seeks Names for Directory

The United Slovenian Society is wrapping up loose ends in putting together a directory of all Slovenian organizations in the United States.

The listing numbers into the hundreds and includes fraternals, choruses, religious, etc.

We know we have not heard from everyone yet, so we are sending out this final request. We are still waiting to hear from Slovenian organizations in Wisconsin, Minnesota, Kansas and Colorado. We do want to thank you who have responded to the questionnaire sent out.

We have printed the form in this paper to make it as easy as possible to reply. If you would like to make sure your club or organization is included in the Slovenian directory, please complete the USS Directory form or write directly to USS Directory, P.O. Box 17348, Cleveland, OH 44117.

Cecilia Dolgan,
Directory, Chairman

Name of Organization
or Individual

Address, City, State
& Zip Code

Phone Number /

Area Code

Type of Organization
or Profession

Year Founded

Current No. of Members

Are you affiliated with
anyone? If yes,
specify

How often do you sponsor a
program or activities

Please return to:
United Slovene Society Di-
rectory, P.O. Box 17348, Cle-
veland, OH 44117

Notice

St. Mary Magdalene Lodge

No. 162, Slovenian Women's

Union No. 25, and St. Vitus

Altar Society will collect

dues Tuesday, Jan. 25 from

5:30 to 7 p.m. in the Social

Room of St. Vitus Auditorium.

We hope this tangible gift
will help you in your cam-
paign for a new press. Our
members appreciate your
publication and in keeping
our Slovenian heritage.

THANKS

Editor:

At our annual meeting held Sunday, Jan. 9 our lodge, Društvo Loska Dolina voted to make a contribution to your new "PRESS FUND" for \$50.00.

We hope this tangible gift will help you in your cam-
paign for a new press. Our
members appreciate your
publication and in keeping
our Slovenian heritage.

Very truly yours,
Michael Telich

Notice

The St. Vitus Class of 1933 will hold a class reunion on June 12. For more information, please call Anne Krnc at 431-6480, Mitzi "Kapla" Andrews at 881-1038, or Frances "Prijatel" Sciglione 943-0008.

BAKE CONTEST, CONCERT JAN 23

WRITE to Letters to Editor

American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103. In-

clude name, address, phone number.

23 at the rear door to the Annex Hall.

Winner will receive a blue ribbon, 2nd place a red ribbon, 3rd place a yellow ribbon, and all other honorable mention a green ribbon.

On that same day at 3 p.m. the U.S.S. Band under the direction of Norman Novak will stage its Fifth Annual Winter Concert. Lively Slovenian polkas and marches along with beautiful waltzes and folk medleys will be included in the repertoire as only the big band can portray.

The Novak-Srnick Orchestra will play for the dance and social to follow.

Seat tickets are \$4.00 for adults and \$2.00 for teens and under and are available at Tony's Polka Village, 971 E. 185 Street, from band members, or at the door on the day of the event.

The Bake-Off Contest will be held in the Annex from 10 a.m. until noon, and the Concert will be held in the main auditorium of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid.

THANKS
New Printing
Press Fund

St. Vitus Lodge No. 25 KS-KJ, Cleveland, Ohio—\$100.00

Maria Hull, Lakewood, O.—\$10.00

Jean Petrick, Euclid, Ohio—\$5.00

Anonymous, Lyndhurst, O.—\$10.00

Max Jerin, Cleveland, Ohio—\$52.00

Dr. John P. Nielsen, Ph.D., N.Y., N.Y.—\$20.00

Franc Kamin, Cleveland, O.—\$10.00

Mary Modic, Fairview Park

Ohio—\$25.00

Joseph Zuzek, Euclid, Ohio—\$15.00

Frank Mlinar, Forestview Rd.—\$20.00

Frank Capuder, Schade Ave., \$20.00

Frank J. and Marie Brodnick, Euclid, Ohio, \$10.00

Frank and Maria Rozina, Milwaukee, Wisc.—\$20.00

Frances Gerbec, E. 173 St.—\$25.00

Anonymous, Cleveland, O.—\$250.00

Theresa Vegh, Mentor, O.—\$5.00

Ann Snyder, Cleveland, O.—\$10.00

Anthony and Jean Segal, Wadsworth, O.—\$10.00

Rev. Emil Hodnik, Abbotsford, Wisc.—\$72.00

Stephan and Ann Stefanic, Cleveland, Ohio—\$10.00

Mrs. Anthony (Catherine) Perko, Northfield, O.—\$100

Dan and Mollie Postotnik, employees of the American Home, donated \$100.00 for the new equipment.

Our sincere thanks and appreciation is extended to everyone!

WRITE to Letters to Editor

American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103. In-

clude name, address, phone number.

Recent Death



SILVA SAVERNIK

Cleveland, O.—Silva Savernik, principal of the St. Vitus Slovenian Language School, died recently.

Mrs. Savernik (nee Grasselli) was the beloved wife of Miodrag, dear mother of Gregor E., loved daughter of Emanuel (dec.) and Silva (nee Gradit), sister of Mrs. Erika M. Bajuk (Ill.), Dr. Robert K., Mrs. Lori G. Grunes (N.J.), dear sister-in-law and loved aunt and Godmother.

She was a member of KS-KJ Lodge No. 172, Stajerski Klub, an advisor to the Multi Cultural Group at Cleveland State University and an active member of the Euclid School PTA.

Services were Monday, Jan. 17 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Mass at 10 a.m. at St. Vitus Church officiated by Rev. Joseph Bozner, Rev. John Kumse, and Rev. Joseph Simcic. Interment at All Souls Cemetery.

MARY TOMAZIC

Cleveland, O.—Mary Tomazic died on Jan. 12 at Euclid General Hospital at the age of 87.

She was the wife of Anton (dec.), and the mother of the following: Anthony Thompson (dec.), John Tomazic, Mrs. Adolph (Mary) Horn, Edward Tomazic (dec.), and Mrs. Frank (Josephine) Strauss. She had 11 grandchildren and 9 great-grandchildren. She was the sister of Rose Ivancic and the following deceased: Anton Valencic, John and Ivanka.

Mrs. Tomazic was a member of the following organizations: St. Joseph Lodge No. 169 KSKJ, St. Catherine Lodge No. 29, St. Ann No. 4 AMLA, and the Slovenian Women's Union No. 41.

The funeral mass was Saturday, Jan. 15 at St. Mary's Church (Holmes) at 9 a.m. Interment at Calvary Cemetery. Grdina Funeral Homes, Inc. was in charge of arrangements.

Notice

The Annual Shareholders meetings of the various Slovenian National Homes are as follows:

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave.—Feb. 6 at 2:30 p.m.

Slovenian Home Society of Collinwood, 15810 Holmes Ave.—Feb. 6 at 2:00 p.m.

Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave.—Feb. 13 at 2:00 p.m.

Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.—Jan. 30 at 1:00 p.m.

Slovenian National Home, 3563 E. 80 St.—Feb. 6 at 2:00 p.m.

West Park Slovenian National Home, 4584 W. 130 St.—Jan. 20 at 7:30 p.m.

Lorain Slovenian Club, 3114 Pearl Ave., Lorain, O.—Feb. 27 at 2:00 p.m.

— SUPPORT YOUR
SLOVENIAN HERITAGE —
TALK YOUR ETHNIC
FRIENDS INTO SUBSCRIB-
ING TO THE AMERICAN
HOME NEWSPAPER —
“WE'RE FOR YOU”

Memo... From Madeline

nomics.

* * * * *
Mary Batis of Euclid, Ohio received the Class B Championship Award of the Ladies League at Briardale Greens.

* * * * *
The 1972 College of Wooster football team was bolstered on offense by Doug Grosel, a two-time letterman at Euclid High School, who was the starting tight end and place kicker for the Fighting Scots.

* * * * *
“Doug really came into his own,” said coach Jim Kapp. He worked hard to earn a starting position, and he'll also be counted on next season.”

* * * * *
In addition to catching three passes for 36 yards in one game, Grosel kicked a 39-yard field goal in Wooster's loss to Mount Union.

* * * * *
Grosel is the son of Mr. and Mrs. Edwin Grosel of Euclid.

* * * * *
The 32nd Ward Democratic Club of Cleveland met last week with State Rep. Ronald Suster (D-19) as the guest speaker.

* * * * *
Recent club elections produced the following officers for 1983: president Chris Yannacis, vice presidents Nancy Morgan and Joe Ferrara, secretary Adele Rosenberg, and treasurer Virginia Calvert.

* * * * *
The bride-to-be, a 1979 Eastlake North alumna, graduated from Lakeland Community College last spring and works for the Medical College of Virginia.

* * * * *
Her fiance, a 1978 Euclid grad, received his bachelor's degree from Miami (O.) University in June and now works at Figgie International in Richmond, Va.

* * * * *
A July 30 wedding in Holy Cross Church is planned.

* * * * *
Congratulations.

* * * * *
The Slovenian Mission Action Group (MZA-CMA) is sponsoring a Chicken or Roast Beef Dinner on Sunday, January 30th at St. Vitus Auditorium. Serving is from 11:30 - 1:00 p.m. Donation is \$5.00 for adults and \$2.50 for children. Tickets are available from members or at the door.

* * * * *
The proceeds will benefit Slovenian Missionaries throughout the world. Everyone is encouraged to support this

* * * * *
St. Mary's Parish, Collinwood, is sponsoring a Venison-Chicken dinner for the benefit of the Slovene Home for the Aged, Neff Rd., Cleveland, Ohio, on Sunday, Feb. 13 at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd.

* * * * *
The dinner will be prepared by Mrs. Josie Stanonik and Staff. There will be refreshments and program. Donation is \$8.00.

* * * * *
For tickets send a self-addressed stamped envelope with your check payable to St. Mary's Church, and mail to:

Rev. Victor Tomec
c/o St. Mary's Church
15519 Holmes Ave.
Cleveland, Ohio 44110

Slovenian Pensioners Club of Euclid

Frank Dillon, winner of many fantastic prizes on the TV show "Joker's Wild" a few years ago, was the guest speaker at the January meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid meeting on January 4 at the Slovenian Society Home on Recher Ave. Dillon, now writing a column for the Plain Dealer called "Instant Quiz", gave us an excellent insight into how contestants were chosen for and participated in the game.

A trip to Yugoslavia was brought to our attention by Mr. Kausek and was discussed by many after the meeting. And why not? A trip to Slovenia from April 4 to April 15 to help celebrate Avsenik's 30th anniversary in the world of music could be just what many people are looking for!

Ann Mrak announced she has application forms for the Golden Age Cards given out in Euclid for reduced rates to entertainment events there. A tour to King's Instruments, one that was enjoyed by so many last year, is still a possibility for this summer. However, the 60 people who signed up last year and could not go will be given first chance this time.

Our sympathy was extended to the families of Joseph Perko and Frank Shepec who died the first week in January. Rudy and Caroline Lekar and Frank and Steffie Jamnik again volunteered to represent our club along with Joe Parker at funerals during January.

Joe Matejka, who keeps us well informed on the latest in the world of finances and taxes, had a very important message for us. It seems that after July 1 this year interest earned on our money in the banks will be taxed 10 percent by the U.S. Government and the tax will be sent to the I.R.S. by the banks. However, forms will be available at the banks about July 1. They will not be mailed to depositors. If you want one you must go to the bank to get one, one for every account you have. It is then up to you to read the form carefully and decide if you want the bank to send the 10 percent tax to the government or keep your interest intact until income tax time. If you DON'T want the tax to be taken out by the bank, sign the form(s) for each account you have and return it to the bank. If you want the tax taken out by the bank, don't

do anything with the forms and the bank will take out the tax automatically.

Our 50/50 raffle to help the Slovene Home for the Aged was won by John Bozich and Jennie Davidson. A third winner was Frank Ilc who won a book on trivia donated to the club by Frank Dillon.

We were asked if we had any pictures or articles pertaining to the club from its inception to the present day telling the story of the club or its members. Nettie Mihelich, our historian, would appreciate them properly identified to help compile a book on the history of our club.

A reminder to one and all — our Annual Dinner Dance will be held on Saturday, Feb. 19 at the Slovenian Society Home on Recher Hall. Dinners will be served from 5 to 7 p.m. and dancing to the music of Richie Vadnal's Orchestra will start at 7:30 p.m. Guests are invited and tickets are available from members of the club and at our meeting on Feb. 2.

To our many ill members, our best wishes for a speedy recovery and may you soon be well enough to attend our meetings!

Your officers and reporters wish to extend our best wishes for happiness, sunshine and cheer, and best of health always each day thru the year!

Helen Levstick,
Eleanor Cerne Pavay,
Reporters

Recipe

BROCCOLI CASSEROLE

Cook and drain 2 boxes of frozen chopped broccoli.

Combine and add to broccoli

1 c salad dressing
2 eggs beaten
1 can mushroom soup
1 medium onion chopped
Salt and pepper to taste
Pour into 8x8 in. greased pan and cover with 1 cup sharp cheese. Melt ½ stick butter. Add ½ pkg. herb stuffing, sprinkle on top. — 350 degrees for 45 min.

(Cauliflower can also be substituted.)

Dorothy Lustig,
Thompson, Ohio

Holmes Avenue Pensioners News

Slovenian Pensioners Club of Holmes Avenue is sponsoring their Annual Dinner-Dance on Sunday, March 6.

The public is cordially invited.

A family-style dinner including soup, will be prepared by Julia Zalar. Serving will be from four to six p.m. Music for dancing will be by

Charles Krivec Orchestra.

This event will be at Collierwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave.

A limited number of tickets will be sold, donation eight dollars. If you are interested, call 732-7529 or contact any club member.

Joe Gornick

Goodrich Center Has Successful Drive

In May the Goodrich-Gannett Neighborhood Center, 1368 E. 55 St., Cleveland began a "Together Campaign" to raise \$55,000 for building renovations in order to provide an alternate site for their Senior Services Program. What a success story this has turned out to be! In just six months time, we raised over \$78,000! Such an outstanding success is due to a large extent to the hundreds of hours of time spent on our fund raising efforts by countless volunteers.

The extensive building renovations are almost complete. The Senior Services Program will move to its newly renovated space in the main building on Jan. 31.

A celebration, complete with a ribbon cutting ceremony and champagne, will be held at noon Monday, Jan. 31. This event will start-off with a parade of seniors marching down East 55 St. from the old site to their new "home".

In 1896, Goodrich Social Settlement was founded by Mrs. Flora Stone Mather in an effort to meet the needs of the city's diverse population. She initiated the idea of the settlement in order to continue the work begun by the Old Stone Church on Public Square. The establishment of Goodrich came within ten years after the founding of the first American settlement house.

The foundation of Goodrich's traditions has persisted to the present. Mrs. Mather saw the need for a home in the area that would bring

Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public
8975 Villaview Road at Neff
692-1172

ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

361-3113

Susan Rae Zak

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17019 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

00 00 00 00 00 00 00

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL
452 E. 152nd Street Phone 481-3118

ADDISON ROAD CHAPEL
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0533

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

00 00 00 00 00 00 00

BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

Roy G. SANKOVIC

FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

JOHN FUDURIC
(216) 531-7933

775 East 185 Street
Cleveland, Ohio 44119

J. F. OPTICAL CENTER

with

"SIGHT IN FUTURE"

ANOTHER J. F. OPTICAL CENTER

Mr. and Mrs. John Fuduric are proud to announce the recent opening of another office at 6428 St. Clair Avenue. As our office on East 185th St., the new office will also have an eye doctor giving complete eye examinations. We will fit soft and hard contact lenses and treat all eye care needs. Our office is equipped to provide everything "in sight", which includes: prompt emergency repairs, prescriptions accurately filled, broken lenses duplicated, and frames replaced. Our office has a large selection of frames including the latest designer styles and sunglasses. We look forward to serving you with utmost consideration. We wish to express gratitude to all our patrons for the trust and confidence they have shown in us. We will continue to give you the best possible service.

ANNUAL MEETING

(LETNA SEJA

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Road

Cleveland, Ohio

SUNDAY, JANUARY 30, 1983 — at 1:00 p.m.

All certificate-holders and representatives of lodges and clubs are invited to attend.

For Directors of SWH:
Anthony Sturm, Pres.; Millie Bradac, Secy.

LETNA SEJA CLANOV LASTNIKOV CERTIFIKATOV
Slovenskega narodnega doma v Nevburgu, 3563 E. 80 St.

se bo vršila

v nedeljo, 6. februarja 1983 ob 2:00 uri popoldne.

Člani-posamezniki, lastniki certifikatov in zastopniki društev-lastnikov so vabljeni na udeležbo.

ANNUAL MEETING

of Certificate holders of the Slovenian National Home will be held on SUNDAY, FEBRUARY 6, 1983

3563 E. 80 St., Cleveland, Ohio

at 2 p.m.

All members — individual certificate holders and representatives of lodges and clubs as certificate holders — are urged to attend the meeting. The purpose of the meeting is to review the reports on the operation of the Home in the past year, to elect members to the Board of Directors to fill the vacancies, and to conduct such other business that may properly come before the meeting.

For the Board of Directors:

Frank Mahnic, Sr., President
Anna Mae Mannion, Secretary

ANNUAL MEETING

(LETNA SEJA)

Membership Certificate Holders

of

SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio

Sunday, February 13, 1983 — at 2 p.m.

We invite all certificate holders and lodge representatives to attend this important meeting.

Max Kobal, President Ray Bradac, Secretary
William Frank, Treasurer

NOW

**Personal
Checking**

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

INDEPENDENT SAVINGS

OHIO DEPOSIT ALL SAVINGS GUARANTEED IN FULL GUARANTEE FUND